

— M — 20
· U — —
— — E S
/ T R A

palabras
que
crean
mundos

Continuidad de las cajas

por **Jorge Contreras**

Texto ganador en la categoría emergente
XX Muestra Nacional de Dramaturgia



A est@s cuerp@s que han querido mecanizar
A la fuerza del espíritu que quieren silenciar
A quienes han perdido su orgánica existencia
Por todas las luchas y revueltas que hemos enfrentado
y nos siguen llamando a manifestar ...
Al colapso de los días neoliberales que hemos aguantado
Al bosque nativo que han vuelto forestal
A las aguas libres tras la represa
Al posible e imposible cambio que estamos pulsado
dedico estas letras que se vuelvan acción

Una cajera y su caja registradora, ha comenzado a trabajar hace algunas semanas por primera vez en una cadena de supermercados del Laboratorio Neoliberal, sentada en su silla estática~giratoria vemos el Mundo pasar, a través de la humana acompañada de sus maquinarias y la cinta transportadora que moviliza todos los productos que van a consumir. Toda la rutina se va alterando por la contingencia que acontece en el Laboratorio País, hasta que un día comienza a sospechar que algo se esconde entre los pasillos y nadie da una explicación.

Cajera:

Soñadora e intrépida, tiene la constante sensación de que algo le aprieta, puede ser los botones de la blusa de su uniforme o los tacos que nadie ve pero debe usar, también la infraestructura de su lugar de trabajo.

*Sus movimientos se irán mecanizando de a poco,
no así sus sentimientos y su visión.*

*Sus pensamientos cambiarán infinitamente,
como los envases de los productos que se depositan en la cinta giratoria.*

Dos paquetes de galletas

Un kilo de sal

Tres marraquetas

Un tarro de atún

Y dos aceitunas

No pide bolsa ni boleta

No dona ni un peso

Fin

Canela en polvo

Azúcar en polvo

Puré en polvo

Jugo en polvo

Polvo de hornear

Polvo pómulos

Polvo curri cúrcuma pimienta

Polvo ayer

Polvo mañana

Fin

Aceite de oliva

Sal

Arroz

Ajo

Una cerveza

Algo para picar

Fin

Confort

Cloro

Vaselina

Galletas de soda

Un escobillón

Fin

Desodorante

Shampoo

Cepillo de diente

Pasta de diente

Pastillas de menta

Enjuague bucal

Condomes

Fin

Oiga si no es farmacia dijo la que venía

Yo poco les hablo al principio

Depende si llevan varios productos les hablo

Si llevan poco los miro

No es mío pero trato de vender

Yo no nací pa criar varices, pero igual le hago empeño y aquí no hay que pensar mucho. - Me gusta que vendan cosas de farmacia y que no sea una farmacia -

Me dieron ganas de decirle

Pero mejor me quedé callá y callaíta la miré

No me donó el vuelto la eñora yo tampoco se lo pedí

Me da no sé qué pedir donación

Prefiero que si alguien quiere dar dé sin que le pidan.

EN LOS PASILLOS DEL SUPERMERCADO NO SE VE EL AMANECER

A veces me dan ganas de ir al baño

Me llego a mear de tanta plata que veo

El otro día faltaron 10 lucas pal cierre de caja

Me meé también

Pero después cuadró

Algo pasa que siempre cuadra cuando llega la supervisora,

pone la llave y todo cuadra

Se aplicarán los descuentos pienso

O la inflación,

pero cuadra

y yo me meo otra vez

pero de felicidad.

PASE

Mortadela

Ají

Pan

Fin

Suflitos

Galletas

Ramitas

Una bebida

Fin

Orégano

Harina

Queso

Champiñones

Tomates

Fin

Una torta

Fin

Mango

Leche en caja

Canela en rama

Fin

Me gusta la gente que lleva fruta

Sobre todo esas frutas que nunca he comido

Me dan ganas de preguntarles por el sabor

Pero después me quedo callá, pa no ser ignorante

El otro día me antojé de arroz con leche y justo llevaron arroz y leche

Llego a mi casa y hablo al espejo

A veces el espejo me da más confianza que nadie

Los primeros días me hacía falta el aire

No sé por qué, si yo nunca he sido de aire, me hacía falta, me daban ganas de pararme y virarme de aquí.

Hay gente que pide bolsa pa todo

Hay gente que lleva todos los días lo mismo

El otro día anduvo una flaquita que se notaba que era mechera

Compró un poco de pan pa despistar

Yo no le dije nada, tampoco la acusé

Me acordé que yo también robé aquí

No podía verle la suerte entre gitana

No sé qué me tiene mala de la guata

Si la mayonesa con ajo, las empanás de queso con champiñón o las tres piscolas que me tomé. Nunca había comido champiñón. A lo mejor el estómago lo desconoció. O las piscolas tenían mucho hielo.

A veces llego justo a la hora, no alcanzo a lavarme la cara, menos los dientes.

No puedo arrancarme una vez que empiezo.

De la caja 8 a la caja 20 estamos todas resfrías

De la 1 a la 7 están todas taimá / salá

Ni ellas vienen ni nosotras vamos

No me gusta andar con los labios secos

Cuando se seca siento que todo lo que digo y todo lo que hago se seca.

Con lo que gano ayudo a mi familia, quiero ayudarlos, saber que están bien y hacer mi vida, pero tampoco sé qué vida quiero tener ...

Un día voy hacer un pedido con todas las cosas que no he comido, le voy a echar todas esas cosas extrañas que lleva la gente, caviar, mango, rúcula, polenta, anís, semillas de girasol o maravillas, quinoa, sésamo, goji, jengibre, cúrcuma, sal del Himalaya, nuez moscada, arroz integral, cuscús, quesos de colores, aceite de oliva, granola, leche de coco, jugo sábila, café de grano, lentejas rojas, corazones de palmitos, choclos de cóctel, corazones de alcachofa, mango y pisco sour, sabe que todo lo que nunca he comido y tomado lo voy a echar al carro y voy hacer una once en el pasaje y voy a invitar a todas las vecinas, no creo que se pongan envidiosas, yo creo que se van alegrar de probar nuevos sabores, no creo que no les guste porque son curiosas y prueban de todo, por eso pienso en ellas que han mascado siempre el mismo pan y están llenas de preguntas que a lo mejor esos sabores les van a responder.

Dicen que todo es un riesgo o un posible problema. Será que a veces la gente habla por hablar ...

Ya no me doy cuenta de cómo me voy y cómo vuelvo a estar acá otra vez.

Cuando estoy en la calle veo a tantas cargadas de bolsas mientras yo camino sin nada y las miro de reojo sin reconocer a ninguna.

Me quiero salir del tiempo.

Me da sed cuando me pongo a pensar.

No hay como tomar agua de la vertiente.

Acá lo más parecido a las vertientes es el pasillo de aguas y licores.

No me gusta el orégano

Antes me gustaba hartito.

ME HACEN HABLAR / ME HAGO HABLAR

- Vas a tener que ir a barrer la entrada.
- Voy a ir a cambiar los precios.
- Vas a ir a cambiar las flores.
- Voy a cambiar los códigos de barra.
- Vas a tener que arreglarte más.
- Voy a cortarme las uñas.

- Anda a trapear el pasillo de las carnes que está lleno de sangre.
- Voy a ir a dejar sencillo, hace falta sencillo.
- Recoge todos los productos que han quedado repartidos y los llevas a sus lugares.
- Voy a decir las ofertas y promociones por alto parlante.
- Vas a cerrar todas las bolsas y bolsos cuando la gente entre, no puede entrar nadie con las bolsas y bolsos abiertos.
- Voy a ofrecer vienesas fritas y trozos de jamón para que la gente deguste.
- Vas a ir a ponerle llave a todas las cajas.
- Voy a contar los billetes con guantes de cuero.

¿Lo lava usted o lo lavo yo? No tengo ninguna gana de lavar hoy día, ni las uñas me he hecho, y es que las manos, se usan y se gastan tanto que ponerlas de nuevo en agua les hace un daño irreparable, ni la mejor crema la repara.

Mientras limpia sus utensilios, como si fuera el ensayo de una tragedia anunciada.

¡Ojalá la gente jamás olvidada hubiera allende sin tierra en los pies!

Secar las hortalizas nunca debieron en los Valles del Huerto para armar con remos los brazos de latifundistas que fueron tras el áureo resplandor. ¿Escucháis cómo ladra la gente y gruñe por entrar, paseando por los pasillos venerados cual guardianes de aquel juramento en que el

capitalismo da fe? No está cerca el momento en que vaya a amainar mi dueña en su enorme furor. Comen y ladran vueltas dan, pagar evitan todo llevarse quieren. Inmediato no temen ni calculan ¿quiénes son los dueños de la balanza? ...

Aquí están pasando cosas que nadie se explica, brota un olor a quemado que no sabemos de dónde viene ... algo me dice que aquí están escondiendo algo...

Los primeros días me mareaba entre tanto número y tanto billete

Un día casi vomité encima de toda la plata porque justo pasó una señora con 20 pollos faenaos en descuento. Porque cuando las cosas se están por pudrir acá las rebajan pa que se las lleven más rápido. Prefieren que se descompongan en sus casas antes que en los pasillos.

Y ahí la que sufre soy yo

Termina de limpiar y todo se reinicia, incluso su voz.

La gente piensa que todo termina en la felicidad

Y se acostumbró a hacer fila y a pasar la tarjeta acumulando puntos, endeudándose

Yo los entiendo porque yo también me acostumbré al olor que transpira mi cuerpo con la cuerina de esta silla que es la única comodidad que conoce mi cuerpo.

PASE

Un kilo de hierba mate

Pan de molde integral

Manjar

2 tarros de leche condensada

2 kilos de arroz integral

Fin

Una caja de té

Una bolsa con ocho chocman

Una bolsa de suflitos sabor maní

Dos sopas en sobre

Fin

Una libreta

Jabón

Virutilla

Detergente

Fin

Un kilo de harina

Una pala

Orégano

Fin

Hay gente que pasa a comprar agua y se va.

Habían hecho un grupo de whatsapp las cajeras, yo no quería que me agregaran porque sospechaba que iban a hablar puras tonteras. Dicho y hecho. No hacen más que hablar de los precios de los productos, de las ofertas, las promociones y los descuentos. Yo quedo amarilla cuando veo tanto mensaje y me llenan la memoria con los afiches del supermercado y una lo único que quiere es poder salir del trabajo y olvidarse del trabajo.

Me gusta tomar Sol pero siempre me quedo en la sombra

Me preguntaron una vez si acaso yo creía que el hombre llegó a la luna ...

Nunca he sido buena para guardar secretos, así que mejor no me cuenten ni uno.

PASE

Veneno para ratón

Tres ampolletas

Un paquete de velas

Fin

Masa para pizzas

Jugo en cajas

Pilas

Cloro

Fin

Cereales

Dos pepinos

Dos zanahorias

Un kilo de mandarinas

Fin

Hay gente que pide bolsa pa todo

Hay gente que lleva todos los días lo mismo

Hay gente que desde que llegué ha ido en engorda

así como otros que han ido enflaqueciendo.

La vez que más caminé pa buscar trabajo, fue cuando encontré este. No gano mucho pero algo se hace. Compraría cosas pa la casa si tuviera, pero no compro porque el Boris las rompe todas. A veces hablo mucho y tengo que trabajar. Cuando trabajo no hablo tanto. O sea sigo hablando pero pa adentro, callá y le sonrío a la gente como si fueran mis parientes o les tuviera un cariño especial... pero son simples clientes que vienen a depositar a este mesón el esfuerzo del día a cambio de unos pocos productos pa subsistir. Callada voy hilando fino, aunque me gusta hablar. Me cuesta guardar secretos, por eso mejor no me cuenten, en la entrevista de trabajo me preguntaron por los secretos, tuve que mentir porque yo creo que no quieren ni saps ni copuchentas.

Todas las tardes pasa una mujer con un delantal verde ofreciendo manzanas de este porte, yo nunca he entendido si es verdad o es una ironía, pero me las como igual, parecen amargas pero son dulcecitas... siempre me como una.

Cientos de voces se yuxtaponen al instante

¿Donaría un peso a todas las fundaciones?

Cuando la gente anda de mal humor yo no la saludo, aunque en el protocolo dice que hay que saludar, pero si la supervisora está lejos, yo no la saludo

Una tiene que saludar cuando le nace, no por protocolo.

Hay una niña que siempre viene a la hora de almuerzo y compra un postre,

a mí no me gustan los dulces pero de verla me dan ganas

Nunca pensé que iba a terminar siendo cajera y cuidándole el bolsillo a estos viejos de mierda que todavía no he podido conocer ...

A mí me podrían mandar fácilmente a una capacitación a Estados Unidos

Inglés yo no hablo, pero puedo aprender rápido

Me hice adicta a la coca cola, no la puedo evitar.

Cientos de personas trotan queriendo quemar alguna caloría.

Odio las moscas

Las mato de un chancletazo

A veces no sé cómo seguir

Si no fuera por la cinta giratoria y la caja registradora no sabría cómo se sigue ...

SIGUIENTE

Menos mal que en la pantalla de la caja dice la cantidad exacta que tengo que dar de vuelto

PASE

Hablo por mí y también por las otras, aunque no se note

SIGUIENTE

Hay gente que vive sola y come puro arroz

PASE

Hay gente que alega por algo que no ha pagado

¿Cómo voy a alegar por algo que no he pagao...?

PASE

Hay gente que lleva 5 paltas y paga 3

SIGUIENTE

Hay gente que no puede vivir sin recibir órdenes

Y gente que no puede vivir sin darlas. FIN.

De repente tengo la impresión que se me han ido achicando las fosas nasales, es que antes me caía el dedo índice por completo y ahora no me entra ni el meñique.

Me dan ganas de decirle que se muevan en silencio, tener un control remoto y poner todo el super en mute, un silencio absoluto, que no duelan los oídos, sellado al vacío. Un imbunche, una bolsa aislante, corrosiva antiadherente, me dan ganas que se queden todos callados, calleuque el loro, me marean y eso que ni me muevo, o sea me muevo aunque estoy estática y aislada, pero se escuchan de lejos sus deseos y el placer de consumir.

ESTÁ PASANDO, SIEMPRE ESTÁ PASANDO

Aquí nunca ha llegado una ola.

Yo me hago la lesa, la tonta, la que no se da cuenta, pero es distinto hacerse que ser. Cuando la gente roba una se da cuenta pero no dice nada, porque una entiende que la gente tiene hambre, que todo sube y los sueldos son los mismos, entonces yo dejo que la gente robe. Aunque pa una es un conflicto terrible, te ponen en aprieto, no sé cómo reaccionar, si el guardia me está mirando o la supervisora, qué hago ahora... Yo no puedo entender ¿cómo dejan que la gente pase y se lleve no más lo que pilla en el pasillo?, le gustó, le llamó la atención y se lo llevó. No lo paga, ¿cómo va a estar pagándole a estos viejos ricachones que nadie conoce? Dejan que se lleven lo que quieran, si total estos viejos están podridos en plata, están tan podridos que nadie los ve, nadie sabe quién chucha son, si realmente existen los poderosos que gobiernan el mundo, si tienen pies o cabeza, ¿dónde vivirán?

Se me revuelve el estómago cada vez que me pongo a pensar en esto.

Son situaciones que me planteo y me reproduzco.

En vez de cajera me gustaría ser consejera, dar cualquier consejo a la gente, pero el tiempo no alcanza, no cuadran los tiempos y no siempre alcanzo a dar un buen consejo. No hay que mirar la cara de la gente, ni las manos, o sea las manos igual siempre están a la vista y puedes ver cómo dejan los productos, por cómo la gente mueve las cosas es que me doy cuenta quién está aquí consumiendo otra vez, entonces una siente, no sé si será la vibra o será la corriente, pero algo siento que me pone eléctrica asustada o cariñosa violenta, y le digo que de verdad parece que el tiempo no alcanza, no llegamos más allá del saludo, si es que saluda, y directo al débito o el efectivo. ¿A alguien le importará todo esto? Le importará al dueño del supermercado cómo se siente una. Yo NO tengo por qué estar hablando de estas cosas, ¿estas son las cosas que una debe reservarse o no?

PASE

El pasillo de las conservas al fondo a la derecha.

El pasillo de los fideos cuando vengan de recreo.

El pasillo de los porotos cuando no les fallen los votos.

No nos quedan lentejas, ni cilantros ni bototos. Nunca hemos vendido bototos, pero le dejamos la ilusión a la gente que aquí se venden bototos de militares jubilados, dile milicos o militares da lo mismo, o sea no da lo mismo, porque paco o carabinero tampoco, entonces dile como querai pero no da lo mismo, y no me voy a poner moralista a esta hora. Arvejas tampoco quedan. Pero si querí igual podemos ir a tomarnos algo después de la pega. ¿Oye quién come Arvejas en el siglo XXI? Yo no voy a ir al super a buscar Arvejas ni Porotos ni Lentejas que comen las viejas. A

veces, me siento tan joven, una niña, es que los años pasan por las venas pero no por la piel. Una vez me enseñaron que después del trabajo una tiene que elongar, estirarse así de lado a lado, que la vitalidad está en la flexibilidad, por eso puede ser. Tengo que ser más coherente conmigo misma, me gusta quedarme sola y poder decirme, como si me estuviera escribiendo una carta o me comiera un producto que está hecho especialmente pa mí, con todo el amor y cariño.

Ten cuidado que están grabando, hay cualquier cantidad de cámaras acá adentro. Bueno afuera igual, si te dai cuenta en todas partes ya, en cada bolsillo, ten cuidado pero a la vez olvídate, actúa sin pensar se podría decir, es como una pantalla que se sobrepone a la otra, actúa para las cámaras, las pantallas y los ojos de los guardias, pa la clientela, pa las cajeras para el agujero negro que nadie ve también actúa pero sin pensar, tu mente dice estás recuperando, tienes que comprar al menos un kilo de pan o de arroz, lo que alcances y sé depresivamente feliz, camina intermedia, no sonrías tanto, tampoco tirites, simplemente viniste a buscar eso que te pertenece y que está en el estante esperándote, lo retiras en paz, en calma triste por dentro y por fuera con la desgracia de tener que vivir en una sociedad donde todo es transar la economía que tiene gente en la miseria, mientras otros deslizan sus tarjetas para sonreír depresivamente feliz. Que no se te note una pizca de rabia, ni de angustia ni ansiedad, que se te note la amargura pero no la rabia. Que no se te note la indignación.

Y yo me pregunto ¿Qué se llevará? No es necesario que me diga, pero me da curiosidad. Cuando pienso en esto se me aprieta la mandíbula, me como un pedazo de chocolate pa dejar de pensar.

Yo no sé si este es el supermercado que vende las cosas más baratas de la comuna, no sé cuántas veces tienen que reponer el pasillo de las velas o

los confores, no me tiritita la mano cuando tengo que dar el vuelto, dicen que somos parte de la colusión, dicen que somos la cara visible de esta estafa legalizada. No me pregunten por el stock de las sopas en polvo o de los fideos espirales, yo no manejo la estadística del local pero sé que de que se vende se vende.

A los dueños del local no los conozco y eso que ya cumplí 12 años de servicio. Conocí a don Genaro que decían que era el dueño del supermercado o hijo del dueño, no me acuerdo qué dijeron, pero siempre supe que no era el dueño ni el hijo del dueño. No sé en qué provincia, región, país o continente vive el verdadero y real dueño de esta cadena de supermercados, me lo pregunto a veces cuando son tiempos de vacas flacas y pienso si él y su familia sienten la vaca flaca ¿o la siguen comiendo gorda? Me pregunto cuando llega ese momento del día en que el pasillo queda vacío de clientela y no se divisa una sola estela, las pantallas siguen anunciando y saludando a la gente que todavía no entra y yo con una sed más grande pensando en un viejo o vieja de mierda que ni conozco.

Y si barría debajo de la cama

Claro que barro le dije yo

Y sacudo las sábanas también

Aunque hay semanas en que nunca hago la cama

Por más que sean preguntas de rigor

A veces se meten mucho en la vida privada de una

Tengo que aceptar la pregunta y responderla no más

Si lo que una busca es trabajo y por trabajo responde.

Mi única experiencia laboral era temporera

Recogía arándanos todo un verano

O frambuesas

Rosa mosqueta

Mora murra

La que hubiera

El sol me tenía entre sus manos como una mosca que no piensa lo que hace y yo me sobaba las manos entre los frutos con ganas de comerme uno pero ni maqui ni higo nos daban, algunas veces salí a vender parche curitas, o dipironas al centro, esos tiempos cuando la gente tomaba dipirona y yo era cabra chica, habré tenido unos 15 ó 16. ¿Por qué será que cuando una es mocosa le tiene vergüenza a tan pocas cosas?

- ¿Cómo está?

- Como me ven ...

Me dio tanta pena el otro día una chiquilla en la caja de al lado la pillaron que llevaba una mortadela guarda adentro de la bolsa del pan y llevaba otras cuestiones también, se dieron cuenta la pillaron le quitaron todo.

PARÉNTESIS

A veces me voy a otra dimensión

Sentada en esta silla galáctica a veces sin darme cuenta he visitado otros planetas

En un giro estático todo vuelve a resplandecer

Y al fondo del pasillo alguien llena un carro

Mientras yo en mi mente como pan pelao, me conformo y me pongo feliz de estar aquí estando allá

De tener la guata llena entre tanto vacío

Respondo por inercia

Me pago por inercia

Doy el vuelto por inercia

Acá nada se vuela

Acá el día duuuuuura

Se vende se compra se vende se compra se vende

Yo nunca he hecho un pedido

Cuando llega un carro con pedidos me dan tirones

Y ni siquiera nos dan un bono.

EN LOS PASILLOS DEL SUPERMERCADO NO SE VE EL ATARDECER

Un día desperté con ganas de rezar, me dieron ganas de pagar una manda y de llevar velas a algún santo. Tanta gente lo hace y yo... pensé me gustaría ser creyente pero no puedo creer. Me asusté, me dio escalofrío.

Me escapo al baño a comerme una pera o un yogurth porque con las manzanas que nos dan no me alcanza pa pasar la jornada.

Hacen días que empezamos a sentir un olor extraño en el supermercado, como una descomposición que se intensifica cuando voy al baño de las bodegas. La Vidente dice que es un cadáver que deben tener guardado, nadie le cree, yo sí.

MIENTRAS YO RECORRA CAÑERÍAS

VOY A TOMARME UN HELADO O LAVARME LOS DIENTES

Mientras yo recorra cañerías usted correrá potreros alambrados y nadie hará nada

Se electrifican los pastos regados con lluvia ácida

Mientras yo recorra la bolsa usted correrá por parlantes y nadie hará nada

Se amanecen refregando ollas

Mientras yo recorra la esponja, usted correrá botellas sin vino y nadie
hará nada

Se revientan ampolletas y las polleras no tienen viento

Mientras yo recorra mis gotas, usted correrá semillas y nadie hará nada

Se caen antenas y parrones

- ¿Cómo está?

- Como me ven ...

A veces siento que aquí me voy acartuchando, si hasta la piel se me ha
puesto distinta, como más dura, más grietosa, y con granos a veces.

Hay gente que pasa a comprar agua y se va

Me gusta tomar Sol pero siempre me quedo en la sombra

Me preguntaron una vez si acaso yo creía que el hombre llegó a la luna ...

Me puse pálida porque es una respuesta muy larga como para responder
en menos de un minuto.

Un día de estos voy a tener el coraje y voy a librarme de los precios
afiches códigos de barra limpia piso detergente uniforme alto parlante
de este maldito supermercado.

PUNTO

CORTEN

LUZ

CORTEN

LUZ

NO HAY PERROS PARA COLGAR LA ROPA

NO HAY HILO DENTAL PARA SURDOS

NO HAY PASTA DE DIENTES SIN FLUOR

NO HAY

¿Por dónde te encuentras? qué expresión más divina ...

Con la subida y la bajada del dólar los precios cambian todos los días, menos mal que no tengo que memorizarlos.

Pongo la primera radio que suena y ahí la dejo hasta que dan publicidad y la vuelvo a cambiar así me la llevo a veces hasta que amanece.
MENTIRA.

A las moscas hay que dejarles algo siempre en la mesa, una miga, un pedazo de pan, fruta o lo que se haya comido, pero déjele aunque sea medio grano de arroz.

PASE

Ají

Pimienta

Albahaca

Fin.

Chocolate

Frutos secos

Jalea

Pan

Fin.

SIGUIENTE

Queso

Cervezas

Aceitunas

Fin.

Carbón

Cenizas

Huesos

Piel

Cuerpos calcinados

Fin.

A veces al fondo del pasillo escucho:

TENGO QUE ENCONTRAR A MIS ANCESTROS

No me quiero desconcentrar en las voces que escucho

Sobrevivo al reajuste

Sobreviva al desalojo

Sobrevivo en las ruedas de esta silla estática

No me mareo pero el mundo se me da vuelta

Todo resplandece mejor cuando la voz sale de mis oídos

A veces creo que debería detenerme a escucharla

Pero dice algo de los DESCUENTOS - IMPUESTOS y no de los ANCESTROS

Me da más angustia

Tengo tanto que me siento vacía.

En los pasillos del supermercado nadie puede dormir,

mucho menos hacer el amor.

Una cosa es la hora que me acuesto, otra la que me quedo dormida

No sé por qué pero soy buena para trasnochar

Me quedo la noche en velas hasta que me empieza a doler la piel de a pedacitos

Recién erupté la champange que me tomé ayer en la noche

Hoy día en la mañana pude erupcionar las lentejas que comí hace dos días

El dolor empieza por la nuca
Es un pedacito chiquito de piel que me duele y quiere subir
Después son las muñecas o los codos
Empieza a moverse de a poco
¿Significa que tengo que dormir?
No duermo
Me quedo revisando el instagram
Viendo historias o fotos que sube la gente de sus paseos
No duermo aunque me duela
Veo un par de noticias que me envían al celu
Yo a veces creo que nos conocen tanto
que saben hasta las noticias que queremos ver
Voy al baño
Me miro en el espejo
Converso un rato hasta que vuelve el dolor
Veo las últimas historias
Me dan ganas de apagar el celu y no prenderlo nunca más
Hacer como que desaparezco
Total llevo años desaparecida, si nunca publico nada

Y mi nombre en las redes tampoco es real
Me dan ganas de apagar el celu pa siempre igual
Y desaparecer aunque sea pa mí misma
A veces pienso que es el celu el que me causa este dolor
Esto es un experimento por donde se le mire
Una capacitación que nos dieron decía que ojalá no usáramos el celu
hasta una hora antes de quedarnos dormidas
Y yo siempre me quedo dormida dos minutos después de ver por última
vez el celu
decían una cuestión de la retina que afectaba el sueño
hasta dos horas se demoran en borrar las imágenes de la mente
por eso sueño con toda esa gente que no conozco
y voy a sus paseos y como lo que comen
de sueño no más
no duermo lo suficiente a lo mejor
conozco poca gente a lo mejor
cuando me siento sola reviso el celu
no publico pero me dan ganas a veces
no sé si me afecte tanto la falta de sueño
menos mal soy mala pa bostezar

me cae mal la gente que bosteza

SIGUIENTE

También me dan ganas de dejar de ver noticias pa siempre

Pero acá cada cierto tiempo nos hacen exámenes de Contingencia
Mundial

Dicen que tenemos que estar actualizadas por si tocara el caso que un
cliente nos tocara el tema mientras pasamos los productos o mientras
pagan

Tenemos que saber

Estar informadas

Y qué si la gente ni habla

Con suerte saluda

Y acá han cortado a varias por no saber por ejemplo sobre el incendio en
Canadá

¿Era en Canadá cierto o en Australia?

Bueno uno de todos los incendios esos que han habido...

Como que no podemos estar pasadas de moda

No saben y las cortan no más

Así que no puedo dejar de ver noticias.

Y se va a poner difícil la pega

Cada vez más difícil y exigente

Ahora que hay tanta cabra cesante y sin Prueba de Aptitud Académica

Es tan difícil hoy en día lo de los exámenes de contingencia

A veces no sé qué responder

de todo hay tantas versiones

cuando quemaron la iglesia de Carabineros

dicen que fue un montaje

dicen que fueron los vándalos

y yo no sé qué responder ...

-Depende de dónde se informe - me dice la que nos toma el examen

Me dan ganas de responder todo lo que sé ...

Pero después pienso

¿Y si me despiden por no ser clara y directa?

Así que termino respondiendo siempre lo que creo que ellos quieren que le respondan ...

Ahora cada vez que nos toman el examen me enfermo

Pero tengo que darlo igual

Más encima es con tiempo, tengo un promedio de dos minutos para responder por ejemplo:

¿Por qué motivos Hyundai paralizó la construcción del Puente Chacao?

Y yo sé, pero sé tanto que no sé cómo resumirlo

Me dan ganas de dejarla en blanco

Pero después piensan que no sé

Una vez preguntaron por Catrileo o Catrillanca, no me acuerdo, perdí los dos minutos pensando en cómo responder ... la dejé en blanco, preferí quedar por ignorante.

No me gustan cuando hacen preguntas de política

Yo le alego a la que toma el examen

Y dice que los temas de política son los que más habla la gente ahora y que esos son los temas que tenemos que saber

Yo le digo:

Un día voy apagar el celu pa siempre y no voy a ver más noticias.

¿Cómo les queda tanto tiempo pa saber, pa informarse?

Tengo la mandíbula tensa

Debo tener otras partes del cuerpo tensa

No me doy cuenta

Se va acabar el gas y cómo va cocinar la gente...

La gente ya no sabe qué robar

Acá dicen que nunca han robado. Acá vienen a recuperar.

Pastillas farmacéuticas acá no vendemos señorita, cloro y detergente sí,
pastillas de fármacos no.

Ya no cuentan epopeyas

Ya no quedan leyendas

No venden cuentos

No doran píldoras

No susurran como antes esos labios peregrinos

Adelante

PASE

Confort

Margarina

Harina

Aceite

Bálsamo

Fin

Oiga tengo tanto sueño ya se me caen los ojos

No alcanzo a dormir ahora con los dos trabajos

No alcanzo a comer ahora con los dos trabajos

No alcanzo a ir al baño ahora con los dos trabajos

No alcanzo a masturbarme ahora con los dos trabajos

O sea, le digo trabajo

Pero en verdad es un voluntariado

También soy Bombera

Me gusta apagar algunos incendios ...



En los pasillos del supermercado no sabe cuándo anochece, hasta que una noche se encontraron cuerpos calcinados tras una situación poco investigada en la que se involucran Pueblo – Policía – Estado – Capital en tiempos de Revueltas y Revoluciones: “Los testimonios de los vecinos de todos estos sectores coinciden en un punto: la desprotección policial permanente, que empeoró con el Estado de Emergencia, y el imperio de bandas que imponen su ley. No es la primera vez que esta realidad queda expuesta. Ya en 2009 y 2012 CIPER publicó extensos reportajes sobre el abandono del Estado en 83 poblaciones de la Capital” ...

¿Y el resto del País?

Anoche casi se quema todo el supermercado, sólo quedaron intactas las cajas y los pasillos de las conservas y congelados.

Dije que lo reconocí por sus huesos

Por el olor que tenía su piel cuando estaba húmeda
Dijo la Vidente que no se ubicaba aquí en la zona
Pero que estaba muerto, que se había ahogado en un Río
Yo no creo en eso pero igual fui a preguntarle
Entonces que había que buscarlo a cinco kilómetros del puente
No sabía si más arriba o más abajo
Pero la distancia era esa
Y fui a carabineros y les dije lo de la Vidente
Pero ellos tampoco creían en eso
Dieciséis días pasaron pa que lo encontraran
Boca abajo allá abajo ahogado en el Río.

*La gota se rebalsó y se hizo temblor. Por primera vez se puede ver el amanecer en los pasillos del supermercado, se ha quemado parte importante de su infraestructura. **Por primera vez se ve el amanecer en los pasillos del supermercado.***

No sé cómo están hechas mis conexiones neuronales

Algún día voy a saber

Algún día nos van a capacitar para modificar la mente de los consumidores y se lleven lo que no necesitan, pero no que vengan a saquearlo, o que vengan a saquear pero que no lo quemem po, si una acá trabaja y comemos todos... ¿Por qué necesitamos tener ... por qué

queremos sentirnos dueñ@s de algo ... yo creo que no a todas las personas les debe pasar igual ... pareciera que no todas las personas tienen el mismo sentido de vida ... terrible de obvio po, ¿y cuál es mi misión ahora? ... ¿a dónde iré-mos a llegar con todo esto...? no me da miedo hablar, me da miedo pensar, o dejar de repetir, siguiente / PASE / adelante / fin / ... un kilo de harina, una manteca, fin ... PASE cloro, servilletas, lava loza, fin ... PASE, arroz, cepillo de dientes, virutilla, escobillón... no voy a tener tiempo para arreglar todo esto.

¿De dónde sale tanta gente con tantas ganas distintas? Alguien me explica ...

Lo fome es que ya nadie aclara las cosas, porque esto ha sido noticias en varias partes, y no es común que de un día para otro empiezan a encontrarse cuerpos quemados, calcinados en los pasillos y sin investigación ni peritaje, con tan poca claridad y toda la tecnología que hay hoy en día... claro ¿la policía dónde estaba? preguntan, pero ella tampoco puede estar custodiando esto, porque esto no es público, es privado y trasnacional. Entonces hay demasiadas cosas que la gente no entiende y parece que no entender les da rabia y ahí vienen a saquear los pasillos y cuando los dejan vacíos los queman. Pero tampoco está claro quién los quema, porque pa quemar esto hay que tener una llama especial, esto no se prende tan fácilmente con un fósforo o encendedor, menos si está vacío ¿me entiende?, sí sé que hay acelerantes y combustibles, pero de nuevo hay poca claridad en los hechos, y después dicen que al final le sale más conveniente al dueño del supermercado que se quemara todo esto a que se quede con los pasillos vacíos, sin mercadería ¿me sigue? es que el seguro cubre los incendios pero no los saqueos, porque no hay seguro contra saqueos, ¿o sí? Ya pero se da cuenta que ni eso está indagado, son rubros que nadie ha explorado...

Yo llevo hartoo tiempo tratando de entenderlo pero no me lo explico.

POCAS VECES SE VEN LOS PASILLOS VACÍOS DE PRODUCTOS

Más vale decir nunca

Una cadena nacional de pánico

Mucha gente sin dormir

Mucha gente media pálida comiendo Maruchan: esas sopas de fideos media en polvo media plástica que hace años importan del otro lado del océano Pacífico.

Yo trato de no ser racista, pero me cuesta

Nunca un chino me ha hecho algo malo

Vale por decir nunca o casi nunca, por si no me acuerdo

Pero no me simpatizan los chinos

Los encuentro tan fríos

Tan poco de piel

No es que yo sea cálida y de piel

Pero me gusta que exista tacto entre la gente

Debe ser

¿Será normal que me duela todo el cuerpo y no pueda dormir por las noches ...?

Sueño que vienen los familiares a preguntarme por los cuerpos que encontraron quemados en los pasillos del super, y yo no sé qué responder, sueño que son también mis familiares, se me aprieta el pecho y el estómago y no tenemos respuesta. Ahora dicen que nos van a reemplazar por máquinas, que son más seguras y exactas, entonces una empieza a sentirse inútil en estos tiempos donde nada está claro y nos quieren reemplazar por robots. Tampoco pensé que alguna vez llegáramos a una situación como esta, y el olor a quemado pa qué le cuento si lo siento hasta en los sueños, no nos han querido contar detalles porque dicen que es un tema que no nos compete, pero más que mal llevamos años trabajando aquí, y yo no puedo seguir trabajando en un lugar donde hay muertos, porque lo de los pollos y la carne de vacuno yo lo puedo soportar, pero un cuerpo humano y sin explicación es muuuuy difícil.

PASE

SIGUIENTE

ADELANTE

BIENVENID@S

El alcalde, presidente y presidenta salieron reelectos porque más vale diablo conocido pensó la ciudadanía ...

Yo nunca hice esto. No es que me lo hayan encargado. Pocas veces he hecho algo por encargo. Es como la puerta, que suena no más sin que nadie se lo pida. Cierro sin sonar, sin decir palabra, me retiro silenciosamente. Tampoco tengo que avisar. El papel se seca se

moja se seca se moja, ahí se lo lleva resistiendo al tráfico de la sequía y la humedad.

Soy incienso que no se hace humo y a veces me doy dolor de cabeza. LAS VECES QUE ME HE DESPEDIDO SON MÍNIMAS. A veces una no tiene que explicar nada. Me paro y me voy. ¿De qué me despido? de mí misma, de mi ausencia pantalla, de mis tragedias táctiles que son comedias trizadas y siempre voy a reírme. Tengo que contarte que el otro día a una amiga la velaron viva, le hicieron un funeral de vida, velaron la vida velaron. En algún momento del día tengo que cortarme las uñas, cerrar bien las ventanas, enterrar las uñas, asegurarme que hayan quedado bien cerradas y partir a algún lugar, lejos de mis vicios, lejos de mis repeticiones, de mis rutinas de mis lamentos que son comedia, porque chucha que me da risa la desgracia propia. No voy a lavar la loza porque no quiero mal acostumbrar a nadie. No voy.

Antes de despedirme de tí, paso a despedirme de mí, de lo que soy, de la que fui y la que seré. Me despido de todo lo que me pesa adentro adentro, me toco sin palmar y me siento sin sentir porque esta frontera me ha dejado impalpante con la lengua y las axilas secas, me respiro otra vez con el sonido de una motosierra de fondo mientras cientos de hormigas emigran de mi cuerpo buscando un nuevo territorio para habitar

Tampoco las despido

Tampoco es una carta ni un relato ni un cerro ni una verborrea ni un mate en flor ni un racimo de orejas ni un cuerpo que se descompone ni un mojón flotando a la deriva ni un mosquito en la selva ni un piñón en la nieve ni una tetera en la fogata ni un metro lleno de gente en asfixia no es un funeral TAMPOCO UNA DESPEDIDA.

El lugar de las cajeras nunca ha sido cómodo, aunque ellas demuestren lo contrario.

El teclado está muy alto. Si subo la silla me choca con las rodillas, si me hecho pa atrás me duele la espalda, así que sacrifico el brazo derecho. A veces no tengo fuerza pa mover diez kilos de arroz. YO RENUNCIO. Me dan ganas de decir a veces.

Agotado.

Siguiente.

Agotado.

Siguiente.

Agotado.

TANTA GENTE EN EL MUNDO Y TANTAS BOCAS QUE ALIMENTAR.

AGOTADO.

AL BORDE DEL ORIGEN

Hoy veo todo más sucio

Como más cochino

No le siento sabor a las comidas

Me empieza a picar el cuerpo de a poco

Las manos me pican y nadie me da ni un peso

Siento una comezón que me sarpulle

Me pican los huesos las vértebras los ojos todo empieza a picarme de a poco hasta que se convierte en una sinfonía de rasquidos y rascazos

Veo todo más sucio más ignorante veo y me derrito con mi cuerpo convertido en roncha convertido en una tabla con astillas que se pinchan y se rozan veo todo más succulento por decirle viento por decirle protesta. La única parte del cuerpo que no me pican son los pezones, debe ser porque de ahí sale toda la historia. Si es que estoy al borde me hago origen y sigo viendo todo más sucio como con menos palabras como con menos gestos y se me pega el disco se me sale la cinta del cassette y ahí quedo de lengua queriendo freír un huevo. Se trizaron las bandejas, se quebraron las ramitas, se comieron el chocolate, se tragaron la leche condensada, se afilaron los tazones, se pudrieron los tomates, se enchufaron los tallarines, sacaron el merkén del comercio, depilaron el silencio. Se esforzó la estrofa entera para convertirse en verso y quiso ser menos sin miedo dijo.

¿Cómo les queda tanto tiempo pa saber, pa informarse?

Tengo la mandíbula tensa

Debo tener otras partes del cuerpo tensa

No me doy cuenta ni siquiera si tengo hambre ...

Se va acabar el gas y cómo va cocinar la gente...

*Vacíos los pasillos de gente que consume y productos para ser consumidos, vacíos por donde se le mire. Hemos llegado al **Fin de la clientela.***

Me gusta que todo tenga su lugar, yo nunca he sido promotora, supervisora, guardia, ni reponedora, pero me gusta que las cosas tengan su lugar. Que mantengan su lugar.

Me da miedo cuando llego al Supermercado y veo que está todo desordenado. ¿Habrán entrado a saquear?

Me da miedo cuando tiran a un cabro de un puente pa abajo, porque pienso que va a volver a quedar la cagá.

- ¿De qué cagá me habla usted señorita?

Me gustaría comprarme ropa interior nueva, pero tampoco me gusta bañarme.

Así que da lo mismo si la ropa que uso está nueva o usada.

Nunca he sido promotora, yo creo que nunca lo voy hacer.

No sé si sirva para hacer cosas con dos manos. Me acostumbré a usar el teléfono, las pantallas, elementos que ya sólo puedo existir con una mano operativa. Operativa le digo porque es funcional. Operativa y funcional debe ser lo mismo. Yoo nunca he sido operativa, yo nunca he sido funcional.

Con todo esto que ha pasado a mí NUNCA me han venido a preguntar la opinión, ningún agente policial ha venido siquiera a pedirme un testimonio, y más que mal esta es nuestra segunda casa.

Siempre hay una mano que trabaja más. ¿Me entiende usted?

¿Siempre una mano está anclada a una pantalla y la otra?

Yo nunca he sido promotora, tampoco supervisora, guardia / mucho menos esas ¿cómo que se llaman esas las que te ofrecen en bandeja la muestra de algo como pa que tú comprí? No te dicen compren pero lo tienen en bandeja, pa que tú vayai pasando, pensando en qué comprar y derrepentes ella ahí en bandeja. ¿Promotoras les dicen? Nunca he sido promotora, ni supervisora ni guardia ni reponedora. No sé por qué peeeeero, nooooo, yo no creo que yo haya nacido pa cajera si yoooo con suerte sé sumar con dos dígitos. Mire multiplicar a mí me ha costado siempre y pa qué vamos hablar de dividir po. Si parece que cada vez que tengo algo, quiero tener más y más y más ... Yooo siempre pienso en multiplicar pero nunca en dividir. Oooo sumar pero no restar, no sé. No sé si será muy básico lo que una dice a veces, será que a lo mejor nunca he sido promotora ni supervisora ni guardia, simplemente una cajera. Es que lo que pasa que la cajera desde que existen las máquinas registradoras, esa la que te saca el cálculo automático y te dice cuánto tení que tener y cuánto devolver, desde que existen esas máquinas, las cajeras hemos sido muy mal re mirás po. A veces me dan ganas de aprender a dividir, pero son puras ganas huachas no más. Oiga, yo me voy a morir y nunca voy haber aprendido a dividir, ¿me entiende? Nunca.

Hay gente que espera que una aprenda antes que se muera, pero yo noooo pooo, yo soy otra, yo soy cajera de máquina automática registradora exacta. Con devolución de IVA, con exigencias de impuesto, llenando las bolsas fiscales, de allá de las cuentas internacionales, de esas cajeras soy yo.

Yo no soy cajera de barrio, ni de kiosko, ni de almacén, no, yo soy cajera de supermercado. Transnacional, extractivista, y orgullosa me siento. Me siento orgullosa incluso aunque seamos consideradas esas las que le guardan y cuidan los bolsillos a los jefes, a los patronos, a esos viejos de mierda, asquerosos que ni siquiera conocemos. Esas somos nosotras po, a esas son las que les tienen bronca y a las que les tienen que pagar por todas las weas que quieren conseguir. ¿Y sabe por qué pasa eso mijito? Porque usted está preocupado de dividir y no de multiplicar po, esas es la cuestión. Y ahí a mí me da rabia, porque llego al supermercado y me doy cuenta que está todo patas pa arriba, ¿y a mí? a mí noooo, no me pueden mandar a limpiar, ni hacer ninguna de esas labores, ¿se le ocurre? ¿Por qué está el supermercado así nos preguntamos todas callás? Nadie pregunta, ninguna pregunta, estamos todas callás mirando el supermercado patas pa arriba, pa la cagá, hasta que cachai que de entremedio sale gente media encapuchá, y ahí, recién entendimos que volvió a quedar la cagá, y que no sé, yo creo que ni siquiera no, no, no sé. El origen, cómo quiere que le pregunte, que le responda yo por el origen... oiga si pa llegar al origen cuesta muuuucho, mucho. Míreme a mí no más donde estoy, aquí plantá en esta silla engomá sin nadie a quien atender ... ¿Cuándo se irán a acabar los clientes? preguntaba una la otra vez, ahora po le dije yo, ahora se acabaron los clientes, ahora nadie viene a comprar, ahora ya nadie nos necesita. Se acabaron las transnacionales, ¿Quién nos necesita ahora? ¿Quién les va a lamer las botas a los jefes, a los mayores, a los terratenientes? Se acabó po, se acabó.

Tengo miedo que la huevá cambie sabe, estoy cagá de miedo.

Estoy terriblemente cagá de miedo, por eso tengo miedo que esta huevá cambie.

¿ Será que preferimos vivir así como hemos vivido todos estos años, en esta misma incertidumbre, con este mismo miedo, preferimos vivir así ? ... el supermercado fragante, limpiecito, reluciente sin agotarse el stock, con música orquestada, toda la gente se mueve sincronizada como si la capacitación que nos hicieron hubiera dado resultado, consume que consume ... Ahora no hay ningún cliente y nadie se pregunta quién es el dueño de la balanza, porque no hay balanza y llegamos al FIN, al FIN DE LA CLIENTELA.

FIN.

— M — 20
· U — —
— — E S
/ T R A

COQUIMBO
BIOBÍO
LOS LAGOS
METROPOLITANA

+ info
muestranacional.cl

